

## **Vaša prava kao žrtve kriminala**

### **Ured državnog pravobranitelja NSW-a**

#### **Tko je žrtva kriminala?**

Žrtvom se smatra osoba koja je pretrpjela štetu neposredno kao posljedicu nedjela kojeg je učinila neka druga osoba tijekom vršenja krivičnog prijestupa.

U tu štetu spadaju fizička, emocionalna i psihološka patnja, gubitak člana uže obitelji i šteta nanesena imovini.

#### **Zašto postoji Povelja o pravima žrtve?**

Povelja o pravima žrtve (Charter of Victim Rights) dio je Zakona o pravima žrtve iz 1996. Ona štiti prava žrtve i osigurava da je ona propisno zbrinuta.

Povelja pokazuje kako se prema žrtvi nasilja trebaju ponašati državni odjeli poput policije, sudova, zdravstvenih službi, te DPP (Odjel javnog tužitelja).

#### **Koja je uloga Biroa za žrtve kriminala?**

Biro za žrtve kriminala (VICTIMS OF CRIME BUREAU) nadgleda provedbu Povelje o pravima žrtvi u NSW-u. Ako želite primjerak Povelje o pravima žrtve, trebete prodiskutirati ili da vam se razjasni bilo što što vas brine, ili trebete informacije o ogranku za žalbe nekog državnog odjela, kontaktirajte VICTIMS OF CRIME BUREAU.

## **Koja su moja prava kao žrtve kriminala?**

Kao žrtve kriminala, vaše je pravo da se svi državni odjeli prema vama ophode s poštovanjem, učtivo i suosjećajno.

### **Imate također i sljedeća prava:**

- Imate pravo, gdje je to na raspolaganju, na liječničku, savjetodavnu, socijalnu, zdravstvenu i pravnu pomoć koju pružaju različiti državni odjeli, sukladno vašoj situaciji.
- Imate pravo tražiti informacije preko policije ili Ureda javnog tužitelja (Office of the Director of Public Prosecutions – DPP) o policijskoj istrazi kriminalnog prijestupa kojeg ste žrtva, sudskog progona optuženog kao i sudskog postupka. Pristup ovim informacijama vam se može omogućiti, osim u slučaju gdje bi to moglo poremetiti postupak rješavanja slučaja.
- U mnogim slučajevima imate pravo na privatnost, kao napr. da se vaš broj telefona i adresa stanovanja ne daju optuženoj osobi. Vrlo je važno da o tome porazgovarate s tužiteljem koji je uključen u vaš slučaj.
- Imate pravo biti zaštićeni od nepotrebnih kontakata s optuženom osobom i postupaka u svezi obrane. Ako ste zabrinuti za svoju sigurnost, možete popričati s policijom, tužiteljem i sudskim službenikom.
- U većini slučajeva imate pravo reći sudu što ste pretrpjeli kao posljedicu prijestupa. Gdje to bude dozvoljeno, višem sucu ili sucu za prekršaje tužitelj će dati Izjavu o posljedicama po žrtvu (Victim Impact Statement) nakon presude o krivnji ali prije izricanja kazne. DPP i VICTIMS OF CRIME BUREAU mogu dati informacije o tome kako pripremiti Izjavu o posljedicama po žrtvu.
- Imate pravo biti obaviješteni kada se prijestupnik treba pustiti na slobodu ili kada prijestupnik pobjegne iz zatvora. Možete unijeti svoje ime u Registar žrtvi (Victims Register) kod odjela koji je odgovoran za zatvaranje osobe koja je učinila prijestup protiv vas ili vaše obitelji.
- Ako ste žrtva grubog nasilja, imate pravo podnijeti zahtjev za odštetu i/ili psihološko savjetovanje od Tribunala za pružanje odštete žrtvama (Victims Compensation Tribunal). Procjenu zahtjeva vrši Tribunal. VICTIMS OF CRIME BUREAU možda može pomoći u svezi informacija, potpore i davanja uputnica, kao i informacija o Povelji o pravima žrtve.

## **Što trebam uraditi ako nisam zadovoljan/na načinom na koji se neki državni odjel ophodio prema meni?**

Imate pravo prodiskutirati o tom problemu s odjelom koji je u pitanju.

Prvo, dajte do znanja osobi iz tog državnog odjela, koja je zadužena za vas, o tome što vas brine. Vrlo često se problemi mogu riješiti već na tom mjestu. Ako ste još uvijek nezadovoljni, kontaktirajte nekog višeg službenika iz tog odjela.

Ako i dalje niste zadovoljni, obratite se službenom ogranku za žalbe pri tom odjelu.

Kod svih državnih odjela postoji postupak koji se mora slijediti kada želite uložiti žalbu i oni vas moraju o tome izvijestiti.

Ako vas još uvijek nešto brine nakon što ste uložili žalbu, možete kontaktirati Victims of Crime Bureau da saznate kakvu drugu pomoć, ako uopće postoji, možete po toj Povelji dobiti.

### **ZA KONTAKTIRATI VICTIMS OF CRIME BUREAU**

Telefon:  
(02) 9374 3000 ili  
1800 633 063  
(Besplatni poziv izvan gradskog područja Sydneya)

TTY SLUŽBA ZA OSOBE S OŠTEĆENIM SLUHO  
(02) 9374 3175

TELEFONSKA SLUŽBA TUMAČA  
131 450

FAKSIMIL:  
(02) 9374 3020

POŠTANSKA ADRESA:  
Locked Bag A5010  
Sydney South NSW 1235

ADRESA INTERNET STRANICE:  
[www.lawlink.nsw.gov.au/vcb](http://www.lawlink.nsw.gov.au/vcb)  
ISBN 07313 95182